

## Dräger CPS 7900 Traje de protección química

Diseñado especialmente para la utilización bajo condiciones extremas: el Dräger CPS 7900 estanco a gases proporciona una excelente protección frente a sustancias químicas industriales, agentes biológicos y sustancias tóxicas. El CPS 7900 puede trabajar en áreas explosivas o manejar sustancias criogénicas con la misma seguridad.



### PROTECCIÓN MÁXIMA

El Dräger CPS 7900 ha sido desarrollado para proteger al usuario en el manejo de sustancias tóxicas ó peligrosas y para proporcionar seguridad en una gran variedad de tareas peligrosas. El material D-mex™ proporciona una resistencia única ante multitud de sustancias, así como una excelente protección frente a riesgos mecánicos, gases licuados o flash de llama. El Dräger CPS 7900 cumple y supera los requisitos de las normas internacionales de los cuerpos de bomberos, los servicios de rescate y la industria en trajes de protección reutilizables. Entre ellas se encuentran la norma EN 943, parte 2 (ET), y la convención SOLAS. Además, el traje ha sido diseñado y desarrollado en cooperación con los usuarios adaptándose así a sus necesidades. Sus propiedades y opciones de accesorios ofrecen un alto grado de seguridad y un nivel único de comodidad.

### D-MEX™: SEGURIDAD EN 5 CAPAS

El único e innovador material denominado D-mex™ consta de cinco capas. Un tejido resistente a las roturas compone la capa media. Tanto en el exterior como en el interior encontramos una capa de elastómero especialmente resistente así como una capa de barrera resistente a las

sustancias químicas. De esta forma el traje puede desplegar toda su capacidad protectora incluso cuando el material del exterior resulte dañado. Sus propiedades electrostáticas posibilitan la utilización del traje en áreas explosivas clasificadas como zonas 0. Si saltara alguna chispa, el tejido resistente a las llamas y autoextinguible protegerá al usuario. La flexibilidad de D-mex™ posibilita incluso el manejo de gases licuados, como el amoníaco, a una temperatura de contacto de -80 °C.

### NIVEL ÚNICO DE COMODIDAD

El CPS 7900 reduce el estrés durante el complicado trabajo en zonas peligrosas y de riesgo. Con su nuevo y ergonómico corte y sus cinco tallas disponibles, el traje ofrece a los usuarios entre 1,50 y 2,10 m de altura el máximo nivel de movilidad durante la realización de las más diversas tareas. El traje está diseñado para ser utilizado junto a otros equipos de protección de Dräger, tales como Dräger PSS 7000 o HPS 7000. Trabajar con aparatos respiratorios de circuito cerrado o bibotellas tampoco supone ningún problema. Lo que es más, con su peso claramente más ligero y la mayor capacidad de adaptación del tejido, el traje se ajusta perfectamente a los movimientos del usuario ofreciéndole una flexibilidad total.



D-4809-2010

Dräger CPS 7900, naranja



D-4598-2010

Dräger CPS 7900, azul



D-3825-2010

### LISTO PARA SU UTILIZACIÓN EN CUALQUIER MOMENTO

Los innovadores materiales y los nuevos conceptos de servicio hacen posible una reducción significativa del tiempo y de los gastos que se invierten en pruebas. Además, la limpieza y desinfección del traje son muy sencillas. De esta manera se reducen considerablemente los costes y los tiempos de mantenimiento durante los 15 años de vida útil del traje. En caso de necesitar reparaciones o mantenimiento, el respectivo técnico puede llevarlas a cabo. Dräger Service también puede ofrecerle los contratos de mantenimiento de servicio ó integrales a su conveniencia.

### DETALLES INTELIGENTES DE LA CABEZA A LOS PIES

El CPS 7900 se caracteriza por la funcionalidad de sus detalles. El nuevo visor, combinado con el FPS 7000, proporciona un campo de visión casi natural. Dos combinaciones diferentes de guantes se pueden fijar en el traje rápidamente y sin necesidad de herramientas.

- Combinación Clásica EN: guantes FKM/Butyl opcionalmente con sobreguantes Tricotril® o K-MEX®.
- Nueva combinación EN: mayor sensibilidad gracias a los finos guantes Silvershield, altamente resistentes a las sustancias químicas, y a guantes de fijación permanente resistentes a cortes y pinchazos.

Tanto las conexiones intercambiables como las botas de seguridad son muy cómodas. Como alternativa, y para que cada paso dado sea seguro, también es posible fijar al traje botines estancos a los gases hechos con D-mex™. Con estos botines, el usuario no se verá obligado a utilizar botas de talla única.

Las botas en diferentes tallas se pueden llevar sobre estos botines. Dispone también de un bolsillo para dispositivos móviles y equipos de radio ó PTT que faciliten las comunicaciones.

### PREPARADO PARA LO INESPERADO

Los accesorios permiten adaptarse a necesidades específicas.

- El soporte para manómetro en el visor permite al usuario vigilar la presión del aire sin sacar el brazo de la manga y perder tiempo valioso.
- El visor evita el empañamiento sin necesidad de realizar tratamientos previos, ahorrando tiempo durante la preparación del equipo.
- No todo el personal de rescate mide lo mismo. Los ajustes de longitud sirven para adaptar el traje a las diferentes estaturas. Se enganchan simplemente en el cinturón del dispositivo de respiración.



D-4642-2010

Anterior combinación EN



D-4804-2010

Nueva combinación EN



- El D-connect se utiliza para fijar instrumentos de medición, linternas, diversas herramientas o cuerdas de guía en la cadera derecha o izquierda, dejando así las manos libres para otras tareas. El traje también se puede equipar con dos D-connects. Estos dos puntos de anclaje fijos también se pueden utilizar como agarres para el rescate del compañero.

#### NO FALTARÁ AIRE RESPIRABLE

El aire es un bien escaso en misiones peligrosas en las que se trata con materiales tóxicos. Se accede al lugar de descontaminación. Se realizan las tareas correspondientes y después se lleva a cabo un cuidadoso proceso de descontaminación para quitarse los trajes. La cantidad de aire disponible en un aparato respiratorio de aire comprimido es a menudo insuficiente para realizar estas actividades. El Air-connect y la válvula de regulación PT 120 L han sido diseñados especialmente para estos casos.

El Air-connect se utiliza para conectar el traje desde el exterior con una fuente externa de aire de respiración como el Dräger PAS MAC o el Dräger PAS AirPack. Dentro del traje, el aparato respiratorio de

aire comprimido se conecta al Air-connect mediante una válvula conmutadora o un adaptador en forma de Y. Una vez que se haya conectado la fuente externa de aire y la presión sea suficiente, el aire de respiración se suministrará desde esta fuente. Si la conexión está dañada o no funciona bien, el aire de respiración se suministrará desde el aparato respiratorio de aire comprimido.

La válvula de control PT 120 L ofrece la opción adicional de ventilar el traje y reducir la humedad en su interior. Un flujo de aire de 0, 5, 30 ó 120 l/min impulsa aire comprimido fresco hacia las zonas de las piernas, brazos y pecho del traje. El aire caliente y húmedo es extraído y transportado hacia afuera a través de las válvulas del traje. El flujo de aire también posibilita la evaporación de la transpiración, lo cual refresca el cuerpo de manera natural.

Las actividades se realizan en ambientes normalmente calientes y en condiciones de stress para el usuario. El equipo de auxilio ó emergencia puede esperar en stand by sin consumo de aire y reduciendo el stress al mínimo.



D-4642-2010

Dräger CPS 7900, azul con Dräger PAS AirPack I



D-50572-2010

Conexión del semiautónomo al equipo de respiración autónomo en el interior del traje



D-4645-2010

Soporte para la fijación del manómetro en el campo de visión del usuario.



D-4714-2010

Ajuste en altura para el confort de los diferentes usuarios.



D-5097-2010



D-4646-2010

Con el nuevo sistema de acoplamiento de guantes estos se pueden intercambiar con facilidad sin necesidad de herramientas.



D-4910-2010

El D-Connect se puede utilizar para operaciones de rescate y para la fijación de instrumentos de medición, herramientas, etc.



D-4651-2010

Las botas de seguridad integradas son una gran facilidad a la hora de ponerse el traje.



D-4985-2010

Los botines estancos a los gases proporcionan flexibilidad a la hora de elegir las botas.



D-4802-2010

El RV PT 120 L es una conexión para una fuente externa de aire de respiración que permite regular la ventilación dentro del traje.



D-4663-2010

El air-connect es una conexión para una fuente externa de aire de respiración.



## CERTIFICACIONES

EN 943-1:2002	Requisitos de la UE para los trajes de protección estancos a gases para aplicaciones industriales
EN 943-2:2002 (ET)	Requisitos de la UE para los trajes de protección estancos a gases para bomberos
vfdb 0801:2006-11 & GUV-I 8671	Requisitos alemanes para trajes de protección estancos a gases para el servicio de bomberos (solo Dräger CPS 7900 sin ventilación)
BS 8467	Requisitos británicos para trajes de protección NRBQ
EN 1073-2	Protección contra la contaminación de partículas radioactivas
EN 14126	Protección contra la contaminación de agentes infecciosos
SOLAS	Requisitos para el uso a bordo de buques
PROTECCIÓN CONTRA EXPLOSIONES	Adecuado para operaciones en todo tipo de áreas explosivas

## PRUEBAS QUÍMICAS

Sustancia química	Tiempo de ruptura en min*	Sustancia química	Tiempo de ruptura en min*	Sustancia química	Tiempo de ruptura en min*
Acetona	> 540	Acetato de etilo	> 540	Sarín (GB)**	> 1440
Acetonitrilo	> 540	Óxido de etileno	> 540	Hidróxido de sodio 40 %	> 540
Amoníaco	> 540	Acido clorhídrico	> 540	Somán (GD)**	> 1440
1,3-Butadieno	> 540	Lewisita (L)**	> 180	Ácido sulfúrico 96 %	> 480
Disulfuro de carbono	> 540	Metanol	> 540	Tetracloroetileno	> 540
Cloro	> 540	Clorometano	> 540	Tetrahidrofurano	> 540
Diclorometano	> 540	Gas mostaza (HD)**	> 1440	Tolueno	> 540
Dietilamina	> 540	n-Heptano	> 540	VX**	> 1440

Puede consultar la base de datos actualizada VOICE para más información sobre la resistencia a sustancias químicas y los procesos de descontaminación.

\* Tiempo de penetración según EN 943 parte 2.

\*\* tiempo de penetración según FINABEL 0.7.C

## PRUEBAS MECÁNICAS

Pruebas según EN 943:	Clase***
Resistencia a la abrasión	6
Resistencia al agrietamiento por flexión	6
Resistencia al agrietamiento por flexión a -30 °C	6
Resistencia a desgarrar	3
Resistencia a la rotura	6
Resistencia a la perforación	3

\*\*\* Clases según EN 943, parte 2 – del 1 (la más baja) al 6 (la más alta).

## INFORMACIÓN DE PEDIDO

		Nº de pedido
CPS 7900		R 29 500
Colores	Azul o naranja	Componentes básicos
Tallas	Talla S de 1,50 m a 1,65 m Talla M de 1,60 m a 1,75 m Talla L de 1,70 a 1,85 m Talla XL de 1,80 m a 2,00 m Talla XXL de 1,95 m a 2,10 m	Componentes básicos
Cremallera	Cierres arriba o abajo Solapa con velcro o enganches	Componentes básicos
Botas o botines integrados	Botas de seguridad en las tallas 43 a 50 (sistema alemán de tallas) botines estancos a gases en 3 tamaños, para las tallas 40 a 50 (sistema alemán de tallas)	Componentes básicos
Guantes	Anterior combinación EN en tallas de 9 a 11 Nueva combinación EN en tallas de 10 a 11	Componentes básicos
Accesorios para guantes	Guantes de algodón Manga/muñequera impermeable a los gases Sobreguantes resistentes al corte Triconil® o K-MEX® Gigant	Accesorios
Claridad de visión	Visor antiniebla	Accesorios
Suministro de aire externo	Válvula de regulación PT 120 L Air-connect	Accesorios
Opción de fijación	D-connect en la cadera derecha y/o izquierda	Accesorios
Monitorización sencilla de la presión	Soporte para manómetro	Accesorios
Ajuste individual	Ajuste de altura	Accesorios
Almacenamiento y transporte	Bolsa para transporte y almacenamiento Caja de almacenamiento Transponder para gestión electrónica del almacén (Componentes básicos)	Accesorios
Impresiones personalizadas:	En diferentes colores en la espalda, pecho, pernera y mangas	Accesorios

Tricotril® es una marca registrada de KCL GmbH

K-MEX® es una marca registrada de KCL GmbH

### SEDE PRINCIPAL GRUPO

#### DRÄGER

Drägerwerk AG & Co. KGaA  
Moislinger Allee 53-55  
23558 Lübeck, Alemania

www.draeger.com

### REGION CENTRAL

#### AND SOUTH AMERICA

Dräger Panama S. de R.L.  
Complejo Business Park,  
V tower, 10th floor  
Panama City  
Tel +507 377-9100  
Fax +507 377-9130  
contactcsa@draeger.com

### ARGENTINA

D.S. Safety s.a.  
Obispo Terrero 3030  
C.P. 1642 San Isidro  
Prov. de Buenos Aires  
Tel +54 11 4735 2011

### BRASIL

Dräger Indústria e Comércio Ltda.  
Al. Pucuruí, 51 – Tamboré  
06460-100 – Barueri – SP  
Tel +55 11 46 89 49 44  
Fax +55 11 41 91 35 08

### CANADA

Draeger Safety Canada Ltd.  
2425 Skymark Ave  
Mississauga, Ontario, L4W 4Y6  
Tel +1 905 821 8988  
Toll-free +1 877 Drager 1  
(+1 877 372 4371)  
Fax +1 905 821-2565  
Toll-free Fax +1 800 329 8823

### CHILE

Sim-S.A.  
Pablo Aguirre  
Domeyko 1784  
Tel +56 2 707 5795

### ESPAÑA

Dräger Safety Hispania, S.A.  
Calle Xaudaró 5  
28034 Madrid  
Tel +34 91 728 34 00  
Fax +34 91 729 48 99

### MÉXICO

Draeger Safety S.A. de C.V.  
German Centre  
Av. Santa Fe, 170 5-4-14  
Col. Lomas de Santa Fe  
01210 México D.F.  
Tel +52 442 246-1113  
Fax +52 442 246-1114

### PERÚ

Draeger Perú SAC  
Av. San Borja Sur 573-575  
San Borja – Lima 41 (Perú)  
Tel + 511 626 95 95  
Fax + 511 626 95 73

### USA

Draeger Safety, Inc.  
101 Technology Drive  
Pittsburgh, PA 15275  
Tel +1 412 787 8383  
Fax +1 412 787 2207

### Fabricante:

Dräger Safety AG & Co. KGaA  
Revalstraße 1  
23560 Lübeck, Alemania